

## Ficha Técnica

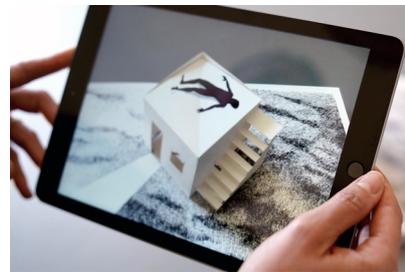
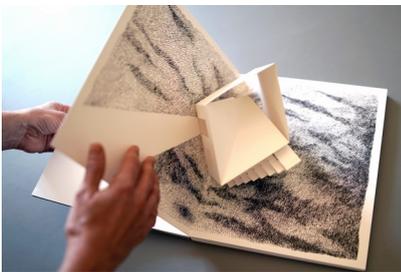
# Libro pop up en realidad aumentada

## *Acqua Alta – Cruzando el espejo*

### **Contacto Producción en España y Portugal:**

Ana Sala- IKEBANAH Artes Escénicas  
[anasala@ikebanah.es](mailto:anasala@ikebanah.es)

## Visualización



### Capturas de pantalla de la aplicación en realidad aumentada:



## Presentación

*Acqua Alta - Cruzando el espejo* es un libro pop-up cuyos dibujos y volúmenes de papel se convierten en el decorado de una historia, solo visible en realidad aumentada.

### Características técnicas

Formato, grosor y peso: 23cm x 28cm, 2,5cm y 800g.

Papel: 215 g/m2 blanco – Tapa: negra e impresión serigráfica blanca sobre papel gris grueso.

Funda: serigrafía sobre papel negro de 400 g/m2.

Colores: impresión UV en negro en el interior del libro e impresión serigráfica blanca en la tapa.

Número de páginas: un total de 14 páginas dobles, incluidas 10 páginas dobles en realidad aumentada.

Cada capítulo/página/escena tiene la duración aproximada de un minuto y habría que disfrutarlo según el orden de lectura.

### Embalaje

Los libros serán enviados por correo, en una caja de cartón y espuma.

## Puesta en escena

### Puesta en escena

Podéis proponer usar un libro (o varios) para que sean manipulados (con el riesgo de que sufran daños).

O proponer 10 libros, cada uno abierto en una de las dobles páginas en realidad aumentada (este tipo de instalación evita cualquier manipulación del libro por parte del usuario).

Recomendamos situar los libros encima de una mesa de madera clara a una altura entre 70 y 80 cm del suelo, para ofrecer una visibilidad óptima para todos los espectadores, niños y adultos (es importante no usar un fondo negro).

### Iluminación

Un ambiente muy luminoso permite un funcionamiento óptimo de la aplicación de realidad aumentada. Recomendamos usar una iluminación general indirecta sobre los libros, sea a plena luz del día o con luces artificiales, capaces de proporcionar un mínimo de 50 lux a cada página.

Se aconseja colocar los focos encima de la instalación para evitar las sombras provocadas por la presencia corporal de los usuarios. Si no fuera posible poner focos, es preferible una iluminación indirecta sobre la pared de enfrente de los usuarios.

Se recomienda una luz fría (blanca) para respetar la estética en blanco y negro de las obras.

El tono de luz óptimo se puede obtener aplicando el filtro tipo LEE Filters 718.

### Recomendaciones para la exhibición

Aconsejamos proporcionar una tableta a cada usuario (una por libro).

Acompañada por una etiqueta impresa con código QR con:

- el título y las instrucciones de uso;
- la ficha artística (ver apéndice);
- y (opcional): un texto de presentación

### Aplicación y tabletas

Las tabletas proporcionadas tienen que ser dispositivos recientes, posteriores a 2017.

La app gratuita **AQA** tiene que ser instalada en cada tableta y se puede descargar gratuitamente desde el enlace [link.adrienm-claireb.net/acquaalta/app](https://link.adrienm-claireb.net/acquaalta/app) o a través de enlaces directos:

Para **iPhone/iPad**: tenéis que tener un iPad con iOS 12 o superior. La app se encuentra disponible en Apple Store:

<https://apps.apple.com/app/acqua-alta/id1457171803>

para **Android**: Se necesita la versión 9.0 Pie o superior. La app se encuentra disponible en Play Store:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=amcb.aqabook>

Una vez instalada, la aplicación AQA no requiere una conexión a internet para trabajar. -

Pasos:

- abre la aplicación y haz clic en 'start'
- encuadra la superficie del libro en la pantalla
- deja que el universo virtual se despliegue en superposición con el mundo real.

Importante: Sugerimos que las tabletas se usen en modo bloqueado.

*\*Si lo desean, los espectadores pueden también descargar la aplicación en su teléfono o tableta.*

## Sonido

Se recomienda el uso de auriculares conectados a la tableta para una mejor experiencia. Puedes proponer un duplicador de salida y unos auriculares extra para una experiencia compartida por dos personas.

## Making of (proceso de creación)

Es posible proyectar el proceso de creación del libro en realidad aumentada en una pantalla externa proporcionada por el presentador. El enlace del video a descargar es: [vimeo.com/amcb/aga-makingof](https://vimeo.com/amcb/aga-makingof) (clic derecho, guardar como)

## Recomendaciones

2 personas máximo por tableta

## Manejo del libro

Para evitar dañar el libro, se sugiere el uso de guantes de algodón suave durante el manejo.

## Cuidado y mantenimiento de las tabletas

Quitar huellas y polvo con un paño suave.

Sugerimos disponer de toallitas de limpieza de la pantalla que estén disponibles para los espectadores.

## Solución de problemas (reparación de averías)

La compañía no se hace responsable del mal uso de las tabletas y de los libros.

No ofrece ningún servicio de mantenimiento y asistencia.

## **Contenido editorial obligatorio**

### Título

#### **Acqua Alta – Cruzando el espejo**

Libro pop up en realidad aumentada, 2019, Adrien M & Claire B

### Modo de empleo y elementos lingüísticos

Las tabletas os permiten descubrir la realidad aumentada escondida en los dibujos:

- encuadra una página doble en la pantalla;
- deja que el universo virtual se despliegue en superposición al mundo real.

### Créditos

Concepto y dirección artística: Claire Bardainne y Adrien Mondot

Dibujos y diseño de papel: Claire Bardainne

Creación informática: Adrien Mondot

Música original: Olivier Mellano

Coreografía e interpretación: Dimitri Hatton y Satchie Noro

Desarrollo informático: Rémi Engel

Ingeniería de papel: Eric Singelin

Guionista: Marietta Ren

Administración: Marek Vuiton

Dirección Técnica: Alexis Bergeron

Producción y difusión: Joanna Rieussec

Producción: Margaux Fritsch, Delphine Teypez

Mediación y producción: Johanna Guerreiro

Producción: Adrien M & Claire B

Producción y distribución en España: Ana Sala (IKEBANAH ARTES ESCÉNICAS)

### **Coproducción**

Este libro fue producido por la compañía Adrien M & Claire B y coproducido en Francia por LUX scène nationale de Valence, con la ayuda del fondo de apoyo (SCAN) Auvergne-Rhône-Alpes. Fue objeto de una campaña de recaudación de fondos en Kickstarter.

Ha recibido el Premio a la Excelencia en la división de arte de 2021 Japan Media Arts Festival y el Premio Individual (Individual Award) en la categoría Experiencia Interactiva por el 2020 CITIC Press Lightening Selection. Ha sido también seleccionado para su presentación en el 2021 New Images Festival en Paris, en la sección XR.

Publicado por Adrien M & Claire B - 54 quai Saint-Vincent - 69001 Lyon - Francia

Depósito legal, febrero 2020 ISBN 978-2-9570029-0-0

Fabricado e impreso en enero 2020 por Printing house Druka, Lithuania

La compañía Adrien M & Claire B está inscrita en la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes y la Auvergne-Rhône-Alpes Region, y subvencionada por la ciudad de Lyon.

Fotos © Adrien M & Claire B y © Romain Etienne – item

## **Contenido editorial opcional**

### Texto de presentación

Mirando a través de una tableta o un smartphone, la diez páginas dobles del libro se convierten en el escenario de una breve actuación de danza ( gracias a una aplicación de realidad aumentada hecha a la medida). Con sencillez en el trazo en blanco y negro, los dibujos en tinta y el papel blanco doblado se juntan para revelar la vida virtual de seres en miniatura que danzan en un mundo empapado en el imaginario del agua. Una encrucijada entre el teatro, la danza, el comic, la película de animación y el videojuego.

Acqua Alta es un cuento. Una mujer, un hombre, una casa. El día a día, absurdo y lleno de contradicciones. Sin embargo, un día lluvioso, sus vidas se vuelven del revés: el agua creciente inunda su casa en un océano de colores. La mujer resbala y desaparece. Solo queda su cabello, y está vivo. Y éste nos cuenta la historia de un desastre, único y universal. Nos habla de la pérdida y la búsqueda, del miedo a lo extraño y a la alteridad, y de cómo dominarlo.

Creado por Adrien M & Claire B, Acqua Alta vio la luz en enero 2019. El proyecto se desarrolla en tres partes: este libro pop up en realidad aumentada, una actuación escénica y visual que combina movimiento e imágenes digitales vivas, y una experiencia envolvente con un casco de realidad virtual.

El libro ha sido objeto de una campaña de financiación en Kickstarter. Agradecemos sinceramente a todos los que han hecho posible la publicación de este libro.

### Presentación de la compañía Adrien M & Claire B

Fundada en 2011, la compañía Adrien M & Claire crea formas de arte digital y escénico que oscilan entre actuaciones en escenario e instalaciones. Está codirigida por Claire Bardainne y Adrien Mondot, cuya propuesta pone la experiencia humana en el centro de las cuestiones tecnológicas, con un fuerte enfoque visual sobre el cuerpo y tecnologías únicas hechas a la medida. Intentan crear un arte digital vivo: móvil, artesanal, efímero, y sensible. Juntos cuestionan el movimiento y la vida en resonancia con las artes digitales y gráficas. El resultado es un lenguaje visual poético que funde la dimensión imaginaria, real y virtual mientras que brinda oportunidades ilimitadas para la exploración artística.

## Imágenes

Para la comunicación, ponemos a vuestra disposición un kit de fotos del libro *Acqua Alta – Cruzando el espejo*:  
[am-cb.net/docs/AMCB-AQA-LIVRE-Images.zip](http://am-cb.net/docs/AMCB-AQA-LIVRE-Images.zip)

**Importante:** por favor, mencionar en cada comunicación al autor de las fotos: © Adrien M & Claire B y © Romain Etienne - item, así como el nombre del proyecto y de la compañía.

## Recursos

- Para descubrir el proyecto Acqua Alta en sus tres formas (libro pop up, actuación escénica, experiencia envolvente en realidad virtual):  
<https://www.am-cb.net/en/projets/acqua-alta>
- El libro Acqua Alta – Cruzando el espejo está disponible para la venta.
- Gracias por invitar los espectadores a consultar la página de la web dedicada al libro y que facilita el acceso al formulario de pedido: [am-cb.net/bookstore/en](http://am-cb.net/bookstore/en)
- Presentación de la compañía: [http://www.ikebanah.es/adrien\\_m\\_claire%20b/Acqua%20Alta/AMCB-AQA\\_Dossier.pdf](http://www.ikebanah.es/adrien_m_claire%20b/Acqua%20Alta/AMCB-AQA_Dossier.pdf)
- Fotos de Claire Bardainne y Adrien Mondot: [am-cb.net/docs/AMCB-Portraits-2014©RomainEtienne.zip](http://am-cb.net/docs/AMCB-Portraits-2014©RomainEtienne.zip)

### Anexo:

- Ficha artística obligatoria
  - Sugerencia para la instalación de 10 libros como a continuación. (leyenda = una mesa de madera clara de 60cm x 120cm, un libro abierto mide 46cm x 28cm; el rectángulo gris es la hoja de presentación y de los créditos).
- El orden de las páginas tiene que coincidir con el sentido de lectura (1ª página a la derecha; última página a la izquierda)

